

## **RELATÓRIO DE TRABALHO DO GT ESTUDOS BAKHTINIANOS 2010-2012 (JULHO 2010/JUNHO 2012)**

O presente relatório abrange o período compreendido entre julho de 2010 e junho de 2012, referentes aos primeiros dois anos de existência do GT no biênio 2010-2011. Nesse período, foram realizadas duas (03) Reuniões de Trabalho, ambas associadas a encontros científicos dos quais os membros participaram. A primeira foi realizada em São Paulo, no dia 21 de novembro de 2010, no LAEL-PUC-SP, dia seguinte à V Jornada do Grupo de Pesquisa/CNPq *Linguagem, Identidade e Memória*. A segunda foi realizada em Curitiba/PR, no dia 10 de fevereiro de 2011, durante o VII Congresso Internacional de Linguística da ABRALIN. A terceira foi durante o 18º InPLA, realizado em 18 de junho de 2011. A coordenadora participou do XXVI Encontro da ANPOLL (6-8 de julho de 2011) no Instituto de Letras da UFF, Niterói.

De acordo com os pontos discutidos pelos membros do GT presentes a cada uma das reuniões, observou-se, inicialmente, a necessidade de retomar as proposições das três linhas temáticas definidas no “Plano de Trabalho” e esclarecê-las melhor, considerando que as linhas congregam, de fato, os projetos dos membros do GT, e que alguns aspectos em desenvolvimento não haviam sido contemplados. A partir das discussões, os eixos do GT, caracterizados por suas linhas, ficaram assim designados: “Análise dialógica do discurso: fundamentos teóricos e metodológicos do verbal e do verbo-visual”; “Diálogo entre a perspectiva bakhtiniana e outras abordagens”; “Estudo, tradução e divulgação de textos de Bakhtin e o Círculo”. Também foram rediscutidos, para melhor esclarecimento dos membros e do trabalho individual e de conjunto, os aspectos da fundamentação teórica trabalhados, no sentido de realizar o Plano de Trabalho proposto para o biênio. Na reunião de junho de 2011, durante o 18º InPLA – Intercâmbio de Pesquisas em Linguística Aplicada - , houve uma consolidação na discussão em torno da recepção de Bakhtin no Ocidente. Durante a reunião, o debate teve como foco a introdução (“Oriente e Ocidente se encontram na antiga URSS) e o posfácio (“Um ano depois: as perspectivas da “inonauka” ou “outra forma de ciência bakhtiniana” da obra *Os cem primeiros anos de Mikhail Bakhtin* (2003), da pesquisadora americana Caryl Emerson, que trouxe nova leitura para o conjunto de textos de Mikhail Bakhtin e o Círculo. Os cinco capítulos ficaram como meta de discussão para o XXVII Encontro Nacional da ANPOLL, a ser realizado em Niterói (10-13 de julho de 2012).

Como resultado das discussões nas reuniões e forma de atingir os objetivos presentes no *Plano de Trabalho*, apresentado no momento da proposição e aprovação do GT, foram encaminhados e desenvolvidos os procedimentos explicitados a seguir:

I- Criação da página do GT no sítio [www.linguagemememoria.com.br](http://www.linguagemememoria.com.br) , contendo o histórico, objetivos, publicação dos membros, encontros, iniciativas da atual coordenação para o biênio, de acordo com as normas da ANPOLL para os GTs. O objetivo, portanto, é dar visibilidade aos trabalhos do GT *Estudos Bakhtinianos*, de forma que as pesquisas tenham ressonância na área de Letras e Linguística e no cenário acadêmico em geral;

II- Consolidação na discussão em torno da recepção de Bakhtin no Ocidente na reunião de junho de 2011, durante o 18º InPLA – Intercâmbio de Pesquisas em Linguística Aplicada, realizado na PUC-SP. Durante a reunião, o debate produtivo e aprofundado

teve como foco a introdução (“Oriente e Ocidente se encontram na antiga URSS) e o posfácio (“Um ano depois: as perspectivas da “inonauka” ou “outra forma de ciência bakhtiniana” da obra *Os cem primeiros anos de Mikhail Bakhtin* (2003), da pesquisadora americana Caryl Emerson, que trouxe nova leitura para o conjunto de textos de Mikhail Bakhtin e o Círculo. Os cinco capítulos ficaram como meta de discussão para o XXVII Encontro Nacional da ANPOLL em Niterói (10-13 de julho de 2012).

III- Divulgação, por *e-mail*, de eventos, publicações e contato entre as /os integrantes do GT.

IV- Produção dos membros do grupo no biênio

### **Adail Sobral**

#### **Artigos completos publicados em periódicos**

Gêneros discursivos, posição enunciativa e dilemas da transposição didática: novas reflexões. *Letras de Hoje.*, v.46, p.37 - 45, 2011.

Texto, discurso, gênero: alguns elementos teóricos e práticos. *Nonada (Porto Alegre).*, v.1, p.9 - 29, 2010.

#### **Capítulos de livros publicados**

Língua Nacional, Gramática, Variação: Algumas Implicações para o Ensino de Línguas In: *Linguística Aplicada: Reflexões sobre ensino e aprendizagem de Língua Materna e Língua Estrangeira*. 1 ed. Campinas : Pontes, 2011, v.13, p. 19-46.

A estética em Bakhtin (literatura, poética e estética) In: *Círculo de Bakhtin: Teoria Inclassificável*. Campinas: Mercado de Letras, 2010, v.1, p. 53-88.

#### **Trabalhos publicados em anais de eventos**

GOMES, F. O., VAZ, R. M., FELIX, S. F., AZEVEDO, R. Q. Tradução: a (re)produção de sentido In: IX Encontro do Círculo de Estudos Linguísticos do Sul - CELSUL, 2010, PALHOÇA. *Anais do 9º ENCONTRO DO CELSUL.*, 2010.

#### **Demais produções bibliográficas**

O debate entre o estruturalismo linguístico e a dialogia bakhtiniana sobre o conceito de linguagem. Campinas: Mercado de Letras, 2011. (artigo, tradução).

STAFUZZA, G. O diálogo em desenvolvimento: M. Bakhtin no trabalho. Campinas: Mercado de Letras, 2011. (Artigo, Tradução)

Ressonâncias musicais no círculo de Bakhtin: Ivan I. Sollertinski, intérprete de Mozart. Campinas: Mercado de Letras, 2011. (Artigo, Tradução)

Imagem de autor: não há autor sem imagem (no livro doze conceitos em análise do discurso). São Paulo: Parábola, 2010. (Artigo, Tradução)

O pensamento dialógico de Bakhtin e seu círculo como inclassificável. Campinas: Mercado de Letras, 2010. (Artigo, Tradução)

Uma Leitura inclassificável de uma escritura inclassificável: a aproximação bakhtiniana da Literatura. Campinas: Mercado de Letras, 2010. (Artigo, Tradução)

As lágrimas de Jacó: o trabalho sacerdotal de reconciliação. São Paulo: Loyola, 2010. (Livro, Tradução)

GONÇALVES, Maria Stela, BULCOCK, J. Ibero-American Bioethics: History and Perspectives. Dordrecht; Heidelberg; London: Springer, 2010. (Livro, Tradução)

Prefácio. Curitiba: CRV, 2010. (Outro, Tradução)

Prefácio. João Pessoa: UFPB/BAGAÇO, 2011. (Prefácio, Prefácio, Posfácio)

Prefácio. Uberlândia: Assis, 2010. (Prefácio, Prefácio, Posfácio)

Apresentação. Curitiba: Editora CRV, 2011. (Apresentação, Prefácio, Posfácio)

O difícil problema da palavra sobre a palavra dos outros: sentido, significado e significatividade entre ética e estética (Susan Petrilli). Revisão técnica de tradução do italiano. Curitiba: Appris, 2011. (Outra produção bibliográfica)

Por uma leitura crítica das velhas e novas leituras da obra de Bakhtin e seu Círculo (Augusto Ponzio). Revisão técnica de tradução do italiano. Curitiba: Appris, 2011. (Outra produção bibliográfica)

Autoridade e tornar-se autor; nas origens da obra do "círculo B.M.V." (Bakhtin, Medvedev, Voloshinov). Revisão técnica. Campinas: Mercado de Letras, 2010. (Outra produção bibliográfica)

Visitas técnicas. Orelha de livro. Curitiba: CRV, 2010. (Outra produção bibliográfica)

## **Beth Brait**

### **Artigos completos publicados em periódicos**

Polifonia arquitetada pela citação visual e verbo-visual. *Bakhtiniana. Revista de Estudos do Discurso*, v. 5, p. 183-196, 2011.

Le texte montre la langue, articule et disloque les discours. *Argumentation et analyse du discours*, v. 7, p. 1-9, 2011.

BRAIT, B.; MACHADO, I. O encontro privilegiado entre Bakhtin e Doistoiévski num subsolo. *Bakhtiniana. Revista de Estudos do Discurso*, v. 6, p. 24-43, 2011.

O poema-retrato. *Língua Portuguesa*, v. 51, p. 34-35, 2010.

As facetas da lusofonia. *Língua Portuguesa*, v. 55, p. 34-35, 2010.

Língua e literatura: saber com sabor. *Estudos Linguísticos* (São Paulo), v. 39, p. 724-735, 2010.

As mulheres nas letras. *Língua Portuguesa*, v. 58, p. 34-35, 2010.

Poesia e publicidade. *Língua Portuguesa*, v. 60, p. 34-35, 2010.

Entre a canção e o cinema. *Língua Portuguesa* v. 61, p. 34-35, 2010.

### **Livros publicados/organizados, edições e reedições**

*Bakhtin: conceitos-chave*. (Org.). 5. ed. São Paulo: Contexto, 2012, 223 p.

*Bakhtin: outros conceitos-chave*. (Org.). 2. ed. São Paulo: Contexto, 2012, 263 p.

BRAIT, B.; SOUZA-E-SILVA, M. C. P. (Org.) *Texto ou discurso?* São Paulo: Contexto, 2012, 302 p.

*A personagem*. 8-4. ed. São Paulo: Ática, 2011. v. 1. 95 p.

*Bakhtin: conceitos-chave*. (Org.). 4. ed. São Paulo: Contexto, 2010, 223 p.

*A personagem*. 8 ed. 3reimp São Paulo: Ática, 2010, 95 p.

*Bakhtin outros conceitos-chave*. (Org.). 1/2. ed. São Paulo: Contexto, 2010. 263 p.

*Literatura e outras linguagens*. (Org.). 1. ed. São Paulo: Contexto, 2010, 235 p.

### **Capítulos de livros publicados**

Perspectiva dialógica. In: Beth Brait; Maria Cecília Souza-e-Silva. (Org.). *Texto ou discurso?* São Paulo: Contexto, 2012, p. 9-29.

Estilo. In: Beth Brait. (Org.). *Bakhtin: conceitos-chave*. 5 ed. São Paulo: Contexto, 2012, p. 79-102.

BRAIT, B.; MELO, R. Enunciado/Enunciado concreto/Enunciação. In: Beth Brait.

(Org.). *Bakhtin: Conceitos-chave*. 5 ed. São Paulo: Contexto, 2012, p. 61-78.

Análise dialógica do discurso: história e alcance teórico-metodológico. In: Roseli Fíguro. (Org.). *Comunicação e análise do discurso*. São Paulo: Contexto, 2012, p. 79-98.

Um saboroso diálogo entre a floresta Amazônica e Paris. In: Véronique Braun Dahlet. (Org.). *Ciências da linguagem e didática das línguas*. São Paulo: Humanitas/FAPESP, 2011, p. 59-69.

Diálogo produtivo entre língua e literatura. In: André VALENTE; Maria Teresa G. PEREIRA. (Org.). *Língua portuguesa - descrição e ensino*. 1 ed. São Paulo: Parábola, 2011, p. 79-94.

Dialogismo, estilo e práticas acadêmicas. In: Juscelino PERNAMBUCO; Maria Flávia FIGUEIREDO; Ana Cristina SALVADOR-SILVA. (Org.). *Nas trilhas do texto*. 1 ed. Franca: Editora Universidade de Franca, 2010, p. 13-34.

### **Trabalhos completos publicados em Anais de Congresso**

BRAIT, B. Produções culturais: uma perspectiva dialógica de leitura. In: *XVI Congreso Internacional de la ALFAL*, 2011, Alcalá de Henares/Espanha. *XVI Congreso Internacional de la ALFAL*, 2011, Alcalá de Henares. *Documentos para el XVI Congreso Internacional de la Alfal*. Alcalá de Henares: *Obras Colectivas de Humanidades* 28, 2011. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2011. v. 1.

### **Demais tipos de produção bibliográfica**

Alguns pilares da arquitetura bakhtiniana. In: *Bakhtin: conceitos-chave*. 5. ed. São Paulo: Contexto, 2012. (Introdução).

Importância e necessidade da obra *O método formal nos estudos literários: introdução a uma poética sociológica*. São Paulo, 2012. (Prefácio).

A propósito de gêneros e de jovens pesquisadores. São Paulo, 2012. (Prefácio, Pós-fácio/Apresentação).

BRAIT, B.; PISTORI, Maria Helena Cruz. Editorial *Bakhtiniana*. *Revista de Estudos do Discurso* 7. São Paulo: revistas.pucsp.br, 2011 (Editorial).

BRAIT, B.; PISTORI, Maria Helena Cruz. Editorial de *Bakhtiniana*. *Revista de Estudos do Discurso* 5. São Paulo: Portal PUC-SP de Periódicos/Virtual, 2011 (Editorial).

BRAIT, B.; PISTORI, Maria Helena Cruz. Editorial *Bakhtiniana*. *Revista de Estudos do Discurso* 6. São Paulo: revistas.pucsp.br, 2011 (Editorial).

Quem se lembra da Revista do Brasil? São Paulo, 2011. (Prefácio).

BRAIT, B.; GRILLO, Sheila Vieira de Camargo. Editorial. *Bakhtiniana*. *Revista de Estudos do Discurso* 3. São Paulo: Portal PUC-SP de Periódicos/Virtual, 2010 (Editorial).

### **Dóris Cunha**

#### **Artigos completos publicados em periódicos**

Formas de presença do outro na circulação dos discursos. *Bakhtiniana*, v.5, p.116 - 132, 2011. <http://revistas.pucsp.br/index.php/bakhtiniana/article/view/5185>.

VALOIS, M., CUNHA, D. A. C. La bivocalité dans un récit autobiographique. *Le discours et la langue*, tome 2.2, p.39 - 48, 2010 (2012). <http://lediscourseflalanguage.wordpress.com/2012/04/12/tome-2-2-2010-2012/>

ARGERICH, M. E., CUNHA, D. A. C. Construction et évolution du discours du partido dos trabalhadores au Brésil (1980-2006). *Une approche dialogique*. *Mots. Les langages du politique*, v.93, p.127 - 143, 2010.

[http://www.cairn.info/resume.php?ID\\_ARTICLE=MOTS\\_093\\_0127](http://www.cairn.info/resume.php?ID_ARTICLE=MOTS_093_0127)

### **Capítulos de livros publicados**

O funcionamento dialógico em notícias e artigos de opinião. Gêneros textuais e ensino. São Paulo : Parábola Editorial, 2010, p. 179-193.

### **No prelo com previsão de saída para 2012:**

Formes et degrés d'orientation dialogique, genre et point de vue. L'hétérogène à l'œuvre dans la langue et les discours. Limoges, Lambert-Lucas, 2012.

O outro no discurso - representação e circulação. Série Bakhtin – Inclassificável 3. Campinas, SP, Mercado das Letras, 2012.

### **Demais tipos de produção bibliográfica**

CUNHA, D. A. C., SILVA, H. O. C. O diálogo na linguística soviética dos anos 1920-1930. São Paulo: Programa de Estudos Pós-Graduados em Linguística Aplicada e Estudos da Linguagem / LAEL-PUCSP, 2011.

<http://revistas.pucsp.br/index.php/bakhtiniana/article/view/6089>

VALOIS, M., CUNHA, D. A. C. A análise textual dos discursos: entre gramáticas de texto e análise do discurso. Recife: Revista online, 2010. (Tradução)

<http://www.revistaeutomia.com.br/eutomia-ano3-volume2-destaques.html> Ano III, vol. 2, dezembro 2010 (Tradução).

Tradução e dialogismo: um estudo sobre o papel do tradutor na construção do sentido. Recife: Editora da Universidade Federal de Pernambuco, 2011 (Prefácio).

Os caminhos entre a fala e a escrita: um percurso da Fonoaudiologia pelos gêneros textuais. São José dos Campos: Pulso, 2011 (Prefácio).

## **João Bosco Cabral dos Santos**

### **Capítulos de livros publicados**

Bakhtin e a Fenomenologia. In: PAULA, Luciane de; STAFUZZA, Grênissa. (Org.). *Círculo de Bakhtin: Diálogos InPossíveis*. 280 ed. Campinas - SP: Mercado de Letras, 2011, v. 02, p. 123-130.

Forma-Sujeito Professor & Lugar Discursivo Formador. In: SZUNDY, Paula Tatiane Carréra; NICOLAIDES, Christine Siqueira; SILVA, Kleber Aparecido da. (Org.). *Linguística Aplicada e Sociedade: Ensino-Aprendizagem de Línguas no contexto Brasileiro*. 1 ed. Campinas - SP: Pontes, 2011, v. 1, p. 77-93.

Discurso e Texto na Análise do Discurso Francesa. In: GOMES, Maria Carmen Aires; MELO, Mônica Santos de Souza; CATALDI, Cristiane. (Org.). *Estudos Discursivos em Foco: práticas de pesquisa sob múltiplos olhares*. 1 ed. Viçosa - MG: Editora da Universidade Federal de Viçosa, 2011, v. 1, p. 198-209.

Bakhtin e a Alteridade. In: Renato de Mello; Wander Emediato de Souza; Ida Lúcia Machado. (Org.). *Discursos da América Latina: vozes, sentidos e identidades*. 1 ed. Belo Horizonte: Editora da Faculdade de Letras - UFMG, 2011, v. 1, p. 1-9.

Referencialidade Polifônica: uma extensão no pensamento bakhtiniano. In: Grenissa Stafuzza. (Org.). *Slovo - O Círculo de Bakhtin no Contexto dos Estudos Discursivos*. 1 ed. Curitiba: Appris, 2011, v. 1, p. 99-116.

SANTOS, J. B. C. ; GUILHERME DE CASTRO, M.F.F. . Produção de Sentidos em clivagens institucionais. In: Eliana Mara Silveira. (Org.). As Bordas da Linguagem. 1 ed. Uberlândia: EDUFU, 2011, v. 1, p. 219-231.

Bakhtin e os estudos da linguagem. In: OSORIO, ESTER MYRIAM ROJAS. (Org.). Mikhail Bakhtin - Cultura e vida. 1 ed. São Carlos: Pedro & João Editores, 2010, v. 1, p. 21-28.

A Análise do Discurso do Brasil: entre Pêcheux, Foucault e Bakhtin. In: STAFUZZA, G.; PAULA, L.. (Org.). Da Análise do Discurso no Brasil à Análise do Discurso do Brasil: três épocas histórico-analíticas. 1 ed. Uberlândia: EDUFU, 2010, v. 1, p. 119-160.

## **Juscelino Pernambuco**

### **Livros publicados**

De bem com a Língua, de bem com a vida: crônicas linguístico-literárias. 1. ed. São Paulo: LPB, 2011. v.1. 249 p. e-book [www.livrariasaraiva.com.br](http://www.livrariasaraiva.com.br)

Um laço, um anzol. (Romance) 1. ed. Rio de Janeiro: Multifoco, 2011. v. 1. 133 p.

### **Capítulos de livros**

PERNAMBUCO, J.; CARMELINO, A.C. ; Carmelino, A.C. A intolerância linguística na escola. In: BARROS, Diana Luz Pessoa de. (Org.). Preconceito e intolerância: reflexões linguístico-discursivas. 1 ed. São Paulo: Editora Mackenzie, 2011, v. 1, p. 79-98

### **Artigos em Periódicos**

PERNAMBUCO, J.; FIGUEIREDO, M. F. Contribuições bakhtinianas para o ensino da gramática. Estudos Linguísticos (São Paulo. 1978), v. 2, p. 682-696, 2011.

### **Trabalhos completos publicados em Anais de Congresso**

*O Filho Eterno*, de Cristovão Tezza: um acontecimento. In: CESTERO MANCERA, Ana Maria., MOLINA MARTOS, Isabel e PAREDES GARCIA, Florentino (eds.) (2012) La lengua, lugar de encuentro. Actas del XVI Congreso Internacional de la Alfal (Alcalá de Henares, 6-9 de junio de 2011), Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá. ISBN: 978-84-8138-771-1. 4432 páginas. Publicación en CD. p. 220-230.

### **Textos, entrevistas em jornais de notícias e revistas**

Recém-chegado não delínque. O Jornal de Batatais, Batatais-SP-Brasil, [www.ojornaldebatais.com.br](http://www.ojornaldebatais.com.br), p. B6 - B6, 04 fev. 2012.

A libertação pela língua. O Jornal de Batatais, Batatais-Sp\_Brasil, p. B7 - B7, 28 jan. 2012.

Regimes de verbos. O Jornal de Batatais, Batatais, p. B6 - B6, 14 jan. 2012.

Leitura dinâmica e sugestão de livros. O Jornal de Batatais, Batatais, p. B6 - B6, 14 jan. 2012.

Novas palavras no dicionário Aurélio. O Jornal de Batatais, Batatais, p. B6 - B6, 24 dez. 2011.

Perigos da interpretação. O Jornal de Batatais, Batatais, p. B6 - B6, 17 dez. 2011.

## **Maria Cristina Hennes Sampaio**

### **Trabalho publicado em anais de evento**

Desarrollo, sostenibilidad y envejecimiento en Brasil: un abordaje ético y bioético del ser humano anciano. VII Congreso Mundial de Bioética, Anales de Ponencias e Comunicaciones. Sociedad Internacional de Bioética (SIBI), Gijón, Espanha, 2011, p. 316-329.

### **Trabalhos aceitos para publicação: capítulos de livros**

Origens filosóficas da Ética em Bakhtin: re-leituras da Metafísica e da Fenomenologia ontológico-hermenêutica. Aceito para publicação no Livro História das Ideias: diálogos entre linguagem, cultura e história. Ana Zandweis (Org.). Editoras da Universidade de Passo Fundo em co-edição com a Universidade Federal do RGS, 2012.

Reflexões ético-filosóficas e bioéticas acerca do envelhecimento na perspectiva do desenvolvimento sustentável. Luciane de Paula (Org.) Aceito para publicação no Livro GED – Grupo de Estudos Discursivos, UNESP – Assis, 2012. (Anexos I-9 e II-8)

### **Maria Inês Batista Campos**

#### **Artigos completos publicados em periódicos**

Textos argumentativos em materiais didáticos: que proposta seguir? DELTA. Documentação de Estudos em Linguística Teórica e Aplicada (Online), v. 27, p. 219-234, 2011. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?pid=S0102-44502011000200002&script=sci\\_arttext](http://www.scielo.br/scielo.php?pid=S0102-44502011000200002&script=sci_arttext). Acesso em 08/04/2012.

CAMPOS, M. I. B.; POLACHINI, N. R. S. Lenda como gênero do discurso: mudanças e desafios no ensino de português. Linha d'Água, v. 24, p. 10-26, 2011. Disponível em: <http://revistas.fflch.usp.br/index.php/linhadagua/article/view/54>. Acesso em 08/04/2012.

#### **Demais tipos de produção bibliográfica**

1. CAMPOS, M. I. B. Círculo de Bakhtin: teoria inclassificável. Araraquara: Revista Alfa, 2011 (Resenha).

#### **Livros publicados**

A construção da identidade nacional nas crônicas da Revista do Brasil. São Paulo: Olho D'Água, 2011. v. 1. 274 p.

CAMPOS, M. I. B.; ASUMPÇÃO, N. Tantas linguagens: língua portuguesa 1. 1. ed. São Paulo: Scipione, 2011. v. 3. 368 p.

CAMPOS, M. I. B.; ASUMPÇÃO, N. Tantas linguagens: língua portuguesa 2. 1. ed. São Paulo: Scipione, 2011. v. 3. 416 p.

CAMPOS, M. I. B.; ASUMPÇÃO, N. Tantas linguagens: língua portuguesa 3. 1. ed. São Paulo: Scipione, 2011. v. 3. 440 p.

CAMPOS, M. I. B.; ASUMPÇÃO, N. Tantas linguagens: língua portuguesa 1- Manual do Professor. São Paulo: Scipione, 2011. v. 3. 122 p.

CAMPOS, M. I. B.; ASUMPÇÃO, N. Tantas linguagens: língua portuguesa 2- Manual do Professor. São Paulo: Scipione, 2011. v. 3. 136 p.

CAMPOS, M. I. B.; ASUMPÇÃO, N. Tantas linguagens: língua portuguesa 3 - Manual do Professor. São Paulo: Scipione, 2011. v. 3. 128 p.

#### **Organização de livro**

1. CAMPOS, M. I. B.; SCHETTINI, R. H. (Org.). BRANDIST, C. Repensando o círculo de Bakhtin: novas perspectivas na história intelectual. São Paulo: Contexto (no prelo). Previsão: ago/2012.

### **Trabalhos aceitos para publicação: capítulos de livros**

Macunaíma nos olhos do outro: o conceito bakhtiniano de “excedente de visão”. In: ZANDWAIS, Ana (Org.) História das ideias. Porto Alegre: UFRGS, 2012 (no prelo).

Le musée portatif: énoncés verbo-visuels. In: Thirteenth International Mikhail Bakhtin Conference, 2010, London, Ontario, Canada. Thirteenth International Mikhail Bakhtin Conference. London, Canada: Mestengo Press, 2012 (no prelo).

Uma perspectiva bakhtiniana de autorretrato. In: MENDES, Emília; LIMA, Helcira; MACHADO, Ida & LYSARDO-DIAS, Dylia (Orgs.) Discurso e imagem. Belo Horizonte: FALE/NAD/UFGM, 2012.

### **Produção editorial**

1. Editorial da Revista Linha d'Água, v. 24, 2, 2011.
2. Editorial da *Bakhtiniana*. Revista de Estudos do Discurso. Ano 2. n. 4, 2010. (www.pucsp.br)

### **Maria da Penha Casado**

#### **Capítulos de livros**

A leitura na sala de aula de língua portuguesa e a formação de leitores responsivos. In: . M. T. FREITAS; A. A. B. FEITAL et AL. (org.). *A responsividade bakhtiniana: na educação, na estética e na política*. Juiz de Fora: Editora da UFJF, 2011.

Apagando o terror diante da folha em branco por meio do trabalho com o conto fantástico. In: A. F P. MARTINS; M. M. C. A. PERNAMBUCO. (org.). *Formação de professores: interação universidade - escola no PIBID/UFRN*. Natal: EDUFRN, 2011.

Cartas de Frida: uma imagem construída verbalmente. In: M. T. FREITAS; A. A. B. FEITAL et AL. (org.). *A responsividade bakhtiniana: na educação, na estética e na política*. Juiz de Fora: Editora da UFJF, 2011.

Lendo e escrevendo na escola: o PIBID e as atividades com gêneros discursivos. In: A. F P. MARTINS; M. M. C. A. PERNAMBUCO. (org.). *Formação de professores: interação universidade - escola no PIBID/UFRN*. Natal: EDUFRN, 2011.

Narrando a vida: um trabalho de leitura e produção do gênero discursivo crônica. . In: A. F P. MARTINS; M. M. C. A. PERNAMBUCO. (org.). *Formação de professores: interação universidade - escola no PIBID/UFRN*. Natal: EDUFRN, 2011.

O gênero diário de leitura e o estímulo à atividade responsiva. . In: M. T. FREITAS; A. A. B. FEITAL et AL. (org.). *A responsividade bakhtiniana: na educação, na estética e na política*. Juiz de Fora: Editora da UFJF, 2011.

O haicai em sala de aula: um olhar sobre as práticas de escrita dos alunos. . In: A. F P. MARTINS; M. M. C. A. PERNAMBUCO. (Org.). *Formação de professores: interação universidade - escola no PIBID/UFRN*. Natal: EDUFRN, 2011.

Frida Kahlo: quando a arte e a vida não se separam. In: Grupo de estudos dos gêneros discursivos (Org.). *Círculo - rodas de conversa bakhtiniana: caderno de textos e anotações*. São Carlos-SP: Pedro e João editores, 2010.



### **Trabalhos publicados em anais de evento**

Estilo na perspectiva bakhtiniana: as vozes de Frida. In: Anais eletrônico do Congresso Brasileiro de Linguística Aplicada. Rio de Janeiro.

Gêneros discursivos e cronotopo. In: Anais do III Colóquio da Associação Latinoamericana dos Estudos do Discurso: Discurso e Práticas Sociais. Recife: UFPE, 2011.

Gêneros discursivos em perspectiva dialógica: a leitura dos elementos verbais e visuais. In: V ECLAE - Encontro das Ciências da Linguagem –ANAIS. Natal.

O gênero discursivo como organizador das atividades no PIBID de Língua Portuguesa. In: V ECLAE - Encontro das Ciências da Linguagem –ANAIS. Natal.

### **Miriam Puzo**

#### **Trabalhos completos publicados em Anais de Congresso**

“A pontuação na constituição de sentido: uma perspectiva discursiva”. In Actas Del XVI Congreso Internacional de La Asociación de Linguística y Filología de La América Latina, Alcalá de Henares-Espanha, ISBN: 978-84-8138-771-1, p.3445-3453.

“Linguagem verbo- visual: literatura e mídia”, 7º SePLA, Seminário de Pesquisas em Linguística Aplicada, Leitura e Produção: múltiplas perspectivas no ensino de línguas, 19 a 21 maio 2011, Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada, Universidade de Taubaté, ISSN 1982-8071, p.292-302.

#### **Artigos em Periódicos**

A linguagem verbo-visual na constituição de sentido em capas da revista Veja. In: *Revista Intercâmbio* nº 25, 2012, p.92-105.

Revisitando questões de gramática e de ensino de um ponto de vista bakhtiniano. In: *Bakhtiniana*. Revista de Estudos do Discurso, nº 7, 2012. ISSN2176-4573, p.161-177(Port.), 156-172 (Ing.).

Relações dialógicas: capa de revista e reportagem interna. In: *Estudos Linguísticos*, v. 40, 2010, p.1520-1531.

Reportagem e conto: um diálogo possível. In: revista *Miscelânea*, Assis, 2010, p. 125-138.

A linguagem verbo-visual das capas de revista e os implícitos na constituição de sentido. In: *Intercâmbio*, v.XX, 2010, p. 125-137.

#### **Capítulos de livros**

A pontuação na constituição de sentido: uma perspectiva discursiva. In: CABRAL, Ana Lúcia Tinoco e SANTOS, Sonia Sueli Berti (Org.) *Discursos em diálogo: leitura, escrita e gramática*. São Paulo: Terracota, 2011, p. 119-136.

### **Pedro Francelino**

#### **Livros publicados**

FRANCELINO, P. F. (Org.). *Linguística Aplicada à Língua Portuguesa no ensino médio: reflexões teórico-metodológicas*. João Pessoa: Editora da UFPB, 2011. V. 1. 126 p.

FRANCELINO, P. F. (Org.). Teoria dialógica do discurso: exercícios de análise e de reflexão. João Pessoa: Editora da UFPB, 2012. V. 1. 144 p. (no prelo).

### **Capítulos de livros**

A construção da competência leitora em aulas de língua portuguesa: saberes necessários à formação docente. In: Regina Celi Mendes Pereira. (Org.). Ações de linguagem: da formação continuada à sala de aula. João Pessoa: Editora da UFPB, 2010, p. 29-50.

A produção de textos orais e escritos no ensino médio: demandas teóricas e práticas. In: (Org.). Linguística aplicada à Língua Portuguesa no ensino médio: reflexões teórico-metodológicas. João Pessoa: Editora da UFPB, 2011, p. 53-85.

Produção de textos em aulas de português: das convicções teóricas às vicissitudes da prática. In: Regina Celi Mendes Pereira. (Org.). Entre teorias e práticas: o que e como ensinar nas aulas de português. João Pessoa: Editora da UFPB, 2011, p. 89-113.

Ensinar e aprender com tirinhas: discursos (des) (re)velados, práticas (re)visitadas. In: Regina Celi Mendes Pereira. (Org.). A didatização de gêneros no contexto de formação continuada em EaD. João Pessoa: Editora da UFPB, 2012, v. 1, p. 125-161.

Autoria em perspectiva enunciativa. In: (Org.). Teoria dialógica do discurso: exercícios de análise e de reflexão. João Pessoa: Editora da UFPB, 2012. 144 p. (no prelo).

### **Artigos em Periódicos**

VASCONCELOS, Gregório P. de; FRANCELINO, P. F. Análise do discurso e constituição do sentido em enunciados sobre pesquisas científicas com células tronco. In: Intersecções: Revista de Estudos sobre Práticas Discursivas e Textuais (Jundiaí), 7. ed., p. 236-248, 2012.

### **Trabalhos completos publicados em Anais de Congresso**

Pluriacentuação e multivocalidade em gêneros discursivos midiáticos verbovisuais: implicações para o ensino de leitura. In: Congresso Internacional Linguagem e Interação II, 2010, São Leopoldo - RS. Anais do Congresso Internacional Linguagem e Interação II. São Leopoldo - RS: Casa Leiria, 2010.

Autoria em enunciados midiáticos verbovisuais. In: VII Congresso Internacional da Abralín, 2011, Curitiba-PR. Anais do VII Congresso Internacional da Abralín, 2011. p. 3577-3587.

Autoria e construção de sentido em enunciados midiáticos. In: XVI Congresso Internacional da ALFAL, 2011, Alcalá de Henares. Documentos para el XVI Congreso Internacional de la ALFAL. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2011.

### **Renata Marchezan**

### **Livros organizados**

MARCHEZAN, R. C.; RIBEIRO, L. M.; IAGALLO, P. O.; ARRUDA, N. C.; SEDENHO, B. S. (orgs.). Estudos Linguísticos da FCLAr: desafios na Pós-Graduação. São Paulo: Cultura Acadêmica, 2011. v. 1. 287 p.

MARCHEZAN, R. C.; CORTINA, Arnaldo; BAQUIAO, R. C. (orgs.). A abordagem dos afetos na semiótica. São Carlos: Pedro & João Editores, 2011. 220 p.

#### **Capítulos de livros publicados**

MARCHEZAN, R. C.; NARZETTI, C.; BAQUIAO, R. C. Dialogismo: reflexão teórica e análise. In: MARCHEZAN, R. C.; RIBEIRO, L. M.; IAGALLO, P. O.; ARRUDA, N. C.; SEDENHO, B. S. (orgs.). Estudos Linguísticos da FCLAr: desafios na Pós-Graduação. São Paulo: Cultura Acadêmica, 2011. p. 39-57.

MARCHEZAN, R. C.; BAQUIAO, R. C. A semiótica e a dimensão onírica. In: MARCHEZAN, R. C.; CORTINA, Arnaldo; BAQUIAO, R. C. (orgs.). A abordagem dos afetos na semiótica. São Carlos: Pedro & João Editores, 2011. p. 187-196.

#### **Tradução de artigo**

MARCHEZAN, R. C.

BRANDIST, C. O herói no tribunal da eternidade: a teoria jurídica do romance do Círculo de Bakhtin. *Bakhtiniana*. Revista de Estudos do Discurso. São Paulo, SP. Editora da PUC - SP, 2012.

### **Sheila Vieira de Camargo Grillo**

#### **Artigos completos publicados em periódicos**

Enunciados verbo-visuais na divulgação científica. Revista da ANPOLL, v. 27, p. 215-243, 2010.

MACEDO, C. C.; GRILLO, S. V. C. Dialogismo e construção composicional em reportagens da revista Superinteressante. Alfa: Revista de Linguística (UNESP. São José do Rio Preto. Online), v. 54, p. 59-80, 2010.

Scientific American Brasil: esquemas ilustrativos e divulgação da ciência. Scripta (PUCMG), v. 13, p. 137-148, 2010.

#### **Capítulos de livros publicados**

A obra em contexto: tradução, história e autoria. In: Pável Nikoáevitch Medviédev. (Org.). O método formal nos estudos literários: introdução crítica a uma poética sociológica. São Paulo: Contexto, 2012, p. 19-38.

Dialogismo e construção composicional em reportagens de divulgação científica de pesquisa FAPESP. In: Grenissa Stafuzza; Luciane de Paula. (Org.). Círculo de Bakhtin - diálogos in-possíveis. 1 ed. Campinas: Mercado de Letras, 2011, v. 1, p. 49-68.

#### **Demais tipos de produção bibliográfica**

MEDVIÉDEV, P. N. *O método formal nos estudos literários. Introdução crítica a uma poética sociológica*. Trad. Sheila V.C. Grillo e Ekaterina V. Américo. São Paulo: Contexto, 2012. (Tradução)

Sônia Sueli Berti dos Santos

#### **Capítulos de livros publicados**

Análise dialógica do discurso: a materialidade linguística e a constituição do sentido. In: CABRAL, A.L.T. & BERTI-SANTOS, S. S. (Orgs.) Discursos em diálogo: leitura, escrita e gramática. São Paulo: Terracota, 2011, p.99-117.

CABRAL, A.L.T. & BERTI-SANTOS, S. S. (Orgs.) Discursos em diálogo: leitura, escrita e gramática. São Paulo: Terracota, 2011.

IV- Em elaboração: Constituição de um banco de dados voltado para as obras de Bakhtin e dos demais membros do Círculo, suas traduções em diferentes línguas, assim como trabalhos de comentadores que continuam dando consistência à concepção de linguagem que caracteriza o pensamento bakhtiniano e sua repercussão nas ciências Humanas e Sociais.

São Paulo 09 de julho de 2012

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> *Beth Brait*/Coordenadora  
Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> *Maria Inês Batista Campos*/ Vice-Coordenadora